SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 1029

Sabato 21.12.2024

Sommario:

♦ Telegramma del Santo Padre, a firma del Cardinale Segretario di Stato, per le vittime dell'attentato in un mercatino natalizio a Magdeburgo (Germania)

♦ Telegramma del Santo Padre, a firma del Cardinale Segretario di Stato, per le vittime dell'attentato in un mercatino natalizio a Magdeburgo (Germania)

Telegramma

Traduzione in lingua italiana

Pubblichiamo di seguito il telegramma di cordoglio per le vittime dell'attentato che, ieri sera, ha colpito la folla in un mercatino natalizio a Magdeburgo, in Germania, inviato - a nome del Santo Padre Francesco - a S.E. Dr. Frank-Walter Steinmeier, Presidente della Repubblica Federale di Germania, dal Cardinale Segretario di Stato Pietro Parolin:

Telegramma

SEINER EXZELLENZ
HERRN DR. FRANK-WALTER STEINMEIER
PRÄSIDENT DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
BERLIN

PAPST FRANZISKUS HAT MIT BETROFFENHEIT VON DEM ANSCHLAG KENNTNIS ERHALTEN, BEI DEM MEHRERE MENSCHEN GETÖTET UND VIELE WEITERE VERLETZT WURDEN. SEINE HEILIGKEIT BRINGT SEINE ANTEILNAHME AN DER TRAUER DER HINTERBLIEBENEN ZUM AUSDRUCK. ALLEN BETROFFENEN SICHERT ER SEINE GEISTLICHE NÄHE ZU. ZUGLEICH DANKT ER ALL DENEN, DIE IN

DIESEM SCHWIERIGEN MOMENT IM EINSATZ SIND UND DEN OPFERN BEISTEHEN. PAPST FRANZISKUS BETET FÜR DIE VERSTORBENEN UND VERTRAUT DIE MENSCHEN CHRISTUS, UNSERER HOFFNUNG, AN, DESSEN LICHT IN DIE DUNKELHEIT STRAHLEN MÖGE. VON HERZEN ERBITTET ER ALLEN GOTTES BEISTAND UND TROST.

KARDINAL PIETRO PAROLIN
STAATSSEKRETÄR SEINER HEILIGKEIT

[02068-DE.01] [Originalsprache: Deutsch]

Traduzione in lingua italiana

A SUA ECCELLENZA
DR. FRANK-WALTER STEINMEIER
PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA
BERLINO

PAPA FRANCESCO HA APPRESO CON SCONCERTO LA NOTIZIA DELL'ATTENTATO IN CUI DIVERSE PERSONE SONO STATE UCCISE E MOLTE ALTRE FERITE. SUA SANTITÀ ESPRIME LA SUA PARTECIPAZIONE AL DOLORE DELLE PERSONE COLPITE. ASSICURA A TUTTE LE VITTIME LA SUA VICINANZA SPIRITUALE. ALLO STESSO TEMPO, RINGRAZIA TUTTI COLORO CHE STANNO LAVORANDO E SOSTENENDO LE VITTIME IN QUESTO MOMENTO DIFFICILE. PAPA FRANCESCO PREGA PER I DEFUNTI E AFFIDA GLI UOMINI A CRISTO, NOSTRA SPERANZA, LA CUI LUCE RISPLENDA NELLE TENEBRE. INVOCA DI CUORE IL SOSTEGNO E LA CONSOLAZIONE DIVINA PER TUTTI.

CARDINALE PIETRO PAROLIN
SEGRETARIO DI STATO DI SUA SANTITÀ

[02068-IT.01] [Testo originale: Tedesco]

[B1029-XX.01]